



Karic Foundation

Together we can do everything

# The Bulletin

DECEMBER 2017.

THE KARIC FOUNDATION

Terazije 28, II floor,

11000 Belgrad

tel: 011 3629 193

kf@karicfondacija.rs

www.karicfondacija.rs

## CONTENTS:

- Art exhibition "Picturesque land" by Anatoliy Petrovich Ivakin opening
- The donors to restoration and exterior decoration of the St. Zosim hermitage at the monastery Tumane near Golubac received honors
- 57. Dragachevo Trumpet Festival in Gucha
- Winners of the "Karic Brothers" Award 2017
- Karic Foundation at the 62nd International Belgrade Books fair



The "Karic Brothers" Award 2017 Laureates

## Highlights:

### Exhibition of A. Ivakin paintings

The first solo exhibition of Anatoliy Ivakin at the Marble Hall of the Russian House



▶ Page 2

### Honors received

Donors to restoration of the St. Zosim hermitage at the Tumane monastery near Golubac were honored



▶ Page 4

### The Trumpet Festival in Gucha

Karic Foundation is rewarding the best trumpeter with the "Dragachevo Winner" statuette for many years now



▶ Page 5







Dear friends,

We bring you many events and projects that have recently happened in our latest bulletin.

The exhibition of paintings by Anatoliy Ivakin presented Serbia from the perspective of a Russian artist who lives and works in Serbia for the past 30 years. We have given and we have received!

Father Dimitriy, prior of the monastery Tumane, presented us written appreciation for the help in the restoration of this Holy place. The Karić Foundation is traditionally present at the Gucha Trumpet Festival and in 2017 we presented once again the best trumpeter with the "Dragachevo Winner" statuette which is a symbol of this region. We did not miss 2017 Books Fair, either.

This holiday of written words rejoices me every year. I love the crowd, people looking for new as well as old titles, all that noise, different book promotions, celebrities and ordinary people ... I think that picky book readers found many interesting titles among offered authors at our stand.

Also, I am very happy for the Foundation, my family and myself, because we celebrate the great Jubilee - 20 years since the "Karić Brothers" Award was established and more than 130 Awarded laureates, the most prestigious figures, not only from Serbia and the region, but from Europe and the entire world. It is a great Happening and it was not easy to keep up and last all these years, but we were working hard and it looks like we've managed to write one better page in the history of Serbia. Both the Prize and its laureates will remain as a mark in time for some future generations.

I have mentioned only a few of the events, more of the stories you will find in this bulletin. Allow me to invite you to look forward together with us to all aspirations and future endeavors of our family foundation to make this world a better place.

Danica B. Karić Stojilković  
President of the Karić Foundation

### Art Exhibition „Picturesque Land” by Anatoliy Petrovich Ivakin



The first solo exhibition of Anatoliy Ivakin titled „Picturesque Land”, Serbia seen through the eyes of a Russian painter, was opened on Tuesday, February 14th, in the crowded Marble Hall of the Russian House in Belgrade.

The Karić Foundation participated in organization of this event together with the Russian House. At the opening ceremony on behalf of the foundation M.P. Dragomir J. Karić, pointed out the great talent of the artist both as an architect and as a painter.

He has been living here for 30 years and thinks of Belgrade and Serbia as his own country. He presented paintings with motifs of rivers Sava and Danube as well as of the Serbian countryside.

Wellknown painter and professor Vera Djukic, a friend of Mr. Ivakin, also addressed visitors at the exhibition beside Mr Dragomir J. Karić. She spoke of his canvases that reveal how he inweaves into it with ease of skills, like music, a high-emotional state of his soul and his emotions, his life-force.





Ivakin was born in 1950 in Korkin, the Chernobyl region. In 1974, he graduated from architecture at the Sverdlovsk Architectural Institute. He has moved to Moscow during 1990 due to the engagement at the „Karic Brohers“ company. Ivakin was involved in design and construction of large facilities in Tobolsk, Surgut and Yekaterinburg.

The mood at the exhibition was enhanced by the music company „Djura Jakshic“ from Belgrade, so the song was to the pleasure of all visitors. The President of BK company, Mr Bogoljub J. Karic, also attended the opening of the exhibition and was presented a painting with a motif of his place of birth.



### *Donors to renovation and exterior decoration of the St. Zosim hermitage at the monastery of Tumane near Golubac received honors.*

Holy lustration of the renovated St. Zosim hermitage at the Tumane Monastery near Golubac and the festive act of the St. Jacob canonization on Sunday, May 28th 2017, attracted thousands of believers from all over Serbia.

The prior of the Tumane monastery, father Dimitriy, said that it is a great blessing to have the relics of these great antediluvian saints at the monastery.

The present condition and appearance of the Tumane Monastery, besides the endless devotion and dedication of the prior Dimitriy and the brotherhood, is to thank many donors and contributors to the renovation of this temple. They have been rewarded for their help in the reconstruction and restoration of this Holy family especially for the St. Zosim of Sinai, the Tumane miracle man.

In recognition of the great appreciation Bogoljub J. Karic, Karic Foundation and „BK Tesla“ company were rewarded by the monastery. Dragomir J. Karic M.P. said that the Karic family will continue to help the monastery of Tumane and other Serbian sacred places.

Deyan Mitrovic, a donor from Belgrade, also received reward for he has started the reconstruction of the monastery two years ago.

Prior Dimitriy spoke of the monastery Tumane pointing out that it is the only Kosovo monastery in Serbia that is outside of Kosovo. He expressed his gratitude once again to those who have helped with their prayers and contributions to renewal of the monastery.

Besides the representatives of the Serbian Orthodox Church, the ceremony was attended by the director of the Office for Cooperation with Churches and Religious Communities of the Republic of Serbia Mr Mileta Radojevic, Chairwoman of the Executive Board of the central committee of the PSS - BK party, Mrs Persa Minyovic, Chairman of the Supervisory Board Mr Milosh Vuchinic, representatives of the Karic Foundation and many other distinguished guests.





## 57 th Dragachevo Trumpet festival in Gucha



On behalf of the Karic Foundation M.P. Dragomir J. Karic, traditionally rewarded the best trumpeter at the 57th Dragachevo Trumpet Festival in Gucha with the statuette „Dragachevo Winner”.

This statuette is a replica of the monument to Trumpeter in the center of Gucha, which was built by the Karic Foundation in 1998. It stands as the symbol of the Festival, the symbol of the whole region, and as a guardian of the Serbian tradition for the future of the nation.



„During six days of the festival, half a million fans of trumpet sound from the region, even from faraway Australia, South African Republic, America...have visited Gucha and Serbia. Gucha proved once again to be the true Serbian brand and that the trumpet with its magical sound spreading around the world is a symbol of the Serbian hospitality.

There is no Serb or foreigner without the photo next to the Trumpeter monument. The monument is erected thanks to the Karic Foundation while our late brother Sreten Karic is to thank for Gucha present state.” said Dragomir J. Karic.



Bojan Krstic Orchestra from Vladichin Han, was the winner of the 57th Dragachevo Trumpet festival and the title of the best trumpeter went to Janko Jovanovic from Pozega.

The golden trumpet was won by Ivan Jovanovic from Uzici and the reward for the most original music went to Ivan Djenadic’s orchestra from Akmachici.

Janko Jovanovic and Liyubivoye Dikovic’s orchestra from Pozega was awarded for the best-played folk dance and song „Pshenichitze sitno seme”.

The best bass player at 57th Dragachevo Trumpet Festival was Iliya Djenadic from Ivan Djenadic’s orchestra from Akmachici.

Dragan Jeftic from Janko Jovanovic and Liyubivoye Dikovic’s orchestra took the title of the best tenor player while the best drummer was Slavisha Stamenkovic from Vladimir Ivanovic’s orchestra from Zaguzanye.

The Dragachevo Trumpet Festival is a traditional happening in Serbia and a unique parade of trumpeters that is held every year in the little town of Gucha in Dragachevo region.





Twenty two educational contents were realized and were implemented within the program of creative workshops over the past period.

Children have gradually mastered various creative techniques from easier ones to more difficult and more complex tasks.

They have mastered simpler techniques (painting and decorating) on pencil cases, invitations and envelopes for festive occasions.

During workshops children had good cooperation and interaction, so many other children joined the fun in creating. They developed a team spirit and at the same time showed their individuality and creativity. These workshops have encouraged them to develop fine motor skills and sensitivity due to materials they used that needed to be handled with care.

Furthermore children successfully mastered a bit more complicated and demanding technique of decorating and painting dresses that were exhibited at a humanitarian auction called «BeJoyzaUSS». Children also attended the fashion show organized at the residence of the US Ambassador.



The visit to the ethno village of Zornic's house was also a great treat for children, especially for they had a chance to be with animals like swans and ducks, sheep, goats and horses. They also visited the High School for Postman and attended a basketball charity tournament. One of the workshops was organized at the villa «Jelena» where the children received basic information about catering and other professions of the industry from the employees . Practically they got familiar with the chefs and waiters work to gain an insight into those professions.

A visit to the Heritage House in Knez Mihajlova Street introduced children to the life and work of the famous painter Pablo Picasso, his painting techniques, his most important works and some facts from his life.

Conclusion: Having in mind all of the above, children have mastered all the presented techniques, learned how to work as a collective, to be free to express their talents and develop their personality in a creative way. They also got the opportunity to be the part of very useful workshops that will and can benefit them in their lives .







Sports and creative content for the protégés of the „Belgrade shelter for children” - „Power of life”

Report on conducted trainings and activities from September 1st, 2016 to August 31st, 2017

- Regular activities - 99 (01. 09. 2016.-31. 08. 2017.)
- 99 training activities that included
- Sport-creative activity
- Athletic-fitness activity
- Corrective-motor skills improvement - in this case it was a group and individual corrective exercises
- SPORTS DAY
- Athletics Day
- SportS day - support for children at KDT Sportaktiv and primary school S. Markovic (Vrachar)
- Additional activities - sports-creative contents
- 10 activities (Volleyball Championship of Serbia, football matches of the Red Star and Partizan, Partizan-PAOK, Weight lifting Belgrade Championship, water polo, carling, boxing, taekwondo tournament)
- Additional Contribution (9 activities)
- Award ceremony - promotion of the best trainees and timeliders
- Individual conversations with children, counseling and guidance
- A luncheon for children

- TEST 1 (3x sports exams) and TEST 2 (Ivana Shpanovic)
  - THE ATHLETICS DAY AT TERAZIJE
  - SPORTS FAIR
  - THE MOST BEAUTIFUL SERBIAN QUEEN (collecting clothes for children of the Shelter and Zvechanska)
  - Talents of Belgrade bicycle tour, Talents of Europe
  - Obilic's football school
  - VI sports-creative camp Values of Life
  - 20 children - (7 days, Divchibare mountain, July 2017) - implemented as a separate activity (subprogram) as a part of the regular project activities planned in 2017.
  - Concept MY FIRST STEP TO SUCCESSFUL FUTURE
- Within the project a concept of organized visits to different companies was launched in order to give children an opportunity to find out what awaits them in the future if they decide to accept our program and to adopt all of the healthy standards. Also, according to the possibilities we will try to encourage older children to start working.
- Two activities were carried out:
- invitation for catering - Villa Jelena
  - invitation for the football referee – judge assembly of the FSS (Football Association of Serbia)

The project POWER OF LIF – In 36 months (3 years officially ) since it was established a important and serious professional educational pedagogic support program was developed for the residents of the „Belgrade Shelter for Children” (as our primary group) and children from other children's institutions (as indirect target groups).

This program was founded as a support to their development, effective use of their spare time by working on themselves selflessly sharing and giving advices to better living and growing up by adopting healthy standards and channeling all of the negative aspects in their lives.

Children have been provided with MAXIMUM - the right approach of the coordinator in charge, of the trainer, professional work, supplementary activities (get to know more than 20 different sports ) to rewardings, compromises (coordinators accepted a bit lower standards), motivational aspects (rewards for team liders, inclusion to sport clubs, ...). This all requires great dedication and very thorough approach.



### Support talent

Taekwondo Club Cobra at the World Taekwondo Europe Austrian Open Poomsae competition

The major WTF (World Taekwondo Federation) tournament in Europe Austrian Open Poomsae was held on 17th and 18th of June 2017. The Taekwondo Club Cobra, whose work and successes we have being following for some time now, had a team in Vienna at the championship.

Alex Toshic competed in two disciplines: juniors individually and junior pairs. In the individuals Alex came to the semifinals and in the category of junior pairs him and Maya came to the finals among the top eight. Given that this was their first performance in junior category and the fact that they are both 14 years-old competing among 17 years old oponents, we are all so happy and satisfied with the results.

Congratulations to Alexi and Maya and to their coaches on such excellent results. We wish you success in all further competitions.





### *The „Karic Brothers“ Award 2017 winners*

The Karic Brothers Award Ceremony honoured winners from Serbia and abroad for outstanding achievements in the 20th gala event at the crowded National Theater in Belgrade.

Karic Foundation that has been involved in humanitarian work for 40 years established the Karic Brothers Award 20 years ago out of desire to further evaluate and highlight the greatest achievements in culture and art, economics and entrepreneurship, journalism, publication and publishing, science and research, humanitarian activities, sport, strengthening democracy, peace, cooperation and friendship among nations.

The guests at the Award Ceremony were representatives of the diplomatic corps, members of the Karic family, important public figures and celebrities from Serbia like Radmila Bakochevic, Milutin Popovic Zahar, Snezhana Dakic, Radmila Karaklayic, Zhivorad Aydachic, prof. Nikola Rackov, Nada Momirovic, Boris Malagurski, legendary soccer player Dushan Savic with his wife Marin Rayevic Savic, Mirka Vasilyevic and her husband Vuyadin Savic, many previous prize winners, Serbian Parliament Speaker Maya Goykovic, Russian Ambassador to Serbia Alexander Chepurin and many others.



Awards were presented by Olivera Karic Nedelykovic, Gorica Nedelykovic Bogdanovic and Milanka Karic.

This year's ceremony started with the short film about the founders of the Karic Foundation, the Karic family and with a minute of silence to pay the tribute to the recently deceased Sreten Karic, followed with an emotional short video that presented him the kind and gentle man he was for generations to remember.

The host of the Jubilee Ceremony Mrs Milanka Karic, the president of the Honorary Council and one of the founders, pointed out in her opening speech that she is extremely proud and happy that the prestigious prize goes to five ladies, five extraordinary magnificent women.





The first prize winner was Jasna Shekaric, a Serbian Olympic athlete, a sport shooter, awarded for the best achievements in sports.

Jasna Shekaric thanked the Karic family for this prestigious award.

Journalist Ruzha Cirkovic is this year's prize winner for accomplishments in Journalism, Publication and Publishing.

Muniba Mazari, a social activist and motivational speaker, is this year's laureate of the «Karic Brothers» Award for humanitarian activities.

The opera diva Jadranka Jovanovic was presented next as the prize winner for outstanding achievements in art. Due to her forthcoming performance she was not able to come to the award ceremony but she has received the award at the Karic Foundation. She expressed gratitude to the Karic Foundation on this occasion saying how happy she is to share the same positive energy with the Karics.

The „Obilic“ choir performed the song „This is Serbia“ in the honor of Valentina Ivanovna Matviyenko Chairwoman of the Russian Federation



Council, the country's third-highest elected office making her the number three person of importance in Russia right after President Vladimir Putin and Prime Minister Dmitry Medvedev. Such a high position in Russian politics was preceded by a very convincing and compelling biography. The Karic Brothers Award for strengthening the peace, cooperation and friendship among nations was honoured to the first of the pleiad of Russian powerful women.

She thanked the Karic Foundation once again saying that Russia has always had the utmost respect for Serbia pointing out that there are not many countries that Russia has such a brotherly relations which is for every respect.

Beside the academic choir „Obilic“, guests enjoyed the children's choir «Horislavci» singing as well as the opera singer Marko Pantelic, maestro' Bora Dugic accompanied by Boban Prodanovic on the accordion and Slobodan Markovic on the keyboards and, at the end of the official ceremony, the choir „Slavista“ sang a Russian song. Deyan Pantelic led us through the gala evening program of the 20th Karic Brothers Award Ceremony.







### *Signing the agreement for cooperation between Karic foundation and the foundation of „Saint Andrew the First-Called”*

The Cooperation Agreement between the two Foundations was signed in the city of Patras in Greece, during the international conference „The Voice of Saint Andrew the First-Called in the Modern World”.

The agreement was signed by Dragomir J. Karic on behalf of the «Karic Foundation» and Vladimir Ivanovich Yakunin before the „Saint Andrew the First-Called” foundation.

Vladimir Bushuyev, director of the Foundation of St. Andrew the First-Called said at the opening ceremony that he has been working with many Serbian organizations for 20 years and has an excellent cooperation with the Karic Foundation.

He pointed out his belief that the two foundations will continue to strengthen friendship between Serbian and Russian nations.

The President of the foundation Board Vladimir Yakunin expressed his wishes for success and prosperity in cooperation, after the signing of the Agreement.

„You can count on us as your friends» he said.

Dragomir J. Karic said in addressing conference attendees: «We have been cooperating for a long time and it is important to confirm it with such agreement. Also, we are creating a strategic plan for the preservation of both are nations values.”

Karic talked about the main projects of Karic Foundation among which is the Karic Brothers Award Ceremony, reminding everyone that Russian President Vladimir Putin was the laureate in 2014.

The signing ceremony was attended by Serbian government officials as well, Minister of Education Mladen Sharchevic and the director of the Office for Cooperation with Churches and Religious Communities of the Republic of Serbia Mileta Radojevic, Bishop of Nis Arsenije, State Secretary Ana Langovic-Milicevic, Assistant Minister Marko Nikolic. Russian representatives were the Ambassador of Russia to Greece his Excellency Andrei M. Maslov, Archbishop of Nizhny Novgorod Iliya, Archbishops of Greece Chrysostom and Alexander of Jerusalem, representative of the Russian President Vladimir Putin's administration for inter-religious relations Ms Natalia Vladimirovna, M.P. of the Russian Duma Sergey Anatolyevich Gavrilov, Director of the „Saint Andrew the First-Called” foundation Vladimir Viktorovich Bushuyev and others ...







The International Belgrade Books Fair between October 22nd and 29th gathered around 500 exhibitors with 50 of them from abroad. Austrian writer and publicist Karl Markus Gauss and Serbian academician Mira Vuksanovic spoke at the opening ceremony.

The honorable guest of the 62nd festival of written word with the slogan «The Key is in the Books» was German language and the program «Four countries, one language» was presented by Germany, Austria, Switzerland and Liechtenstein.

Various programs during the Fair marked 800 years since the crowning of Stefan the First-Crowned, 250 years of Filip Vishnyic, 125 years since Ivo Andric's birth, 150 years since the death of Charles Bodler, the century since the death of Vladislav Petkovic Dis and Milutin Boyic, 170 years of Niegosh's «The Mountain Wreath», five decades since the first publication of the novel «One Hundred Years of Solitude» by Gabriel Garcia Marquez and «Death and the Dervish» by Mesha Selimovic.

Besides this year's numerous publishers the Karic Foundation reminded readers of some old titles as well as our new editions.

One of the promoted books that lived its premiere at the Belgrade Books Fair was «Bogoljub's Green Salad». The author is Mirko Stamenkovic, former journalist and editor-in-chief of the most-published magazines in former Yugoslavia and the person that knows very well the Karic family.



Stamenkovic pointed out at the book presentation that readers have to buy and read the book in order to realize the significance of Bogoljub Karic's work so far.

Beside the author, the book was commented by Misha Ciric, the founder of the International Business Club «Diaspora group» and the project «Packaged nostalgia», prof. dr. Kostadin Pushar, Special Advisor to the University on peace and development as well as the emiritus professor of the Karic Brothers University, Borislav Miljanovic, former BK Television reporter, Doctor of Communication and Director of Represent System.

However, visitors at our stand waited with curiosity to hear Mr Bogoljub Karic.

«Mirko Stamenkovic has been following our work for decades and for those who do not know we were the first to found private family company in former Yugoslavia, almost five decades ago.

We were fortunate that the President Tito visited our city of Peja and liked what we've done as a family. He considered that family businesses can only contribute to the development of the country and said that we should be helped in whatever we needed for our business. Sreten, Dragomir, Zoran, Olivera and myself opened five companies in just four years. We started with five people and then we grew more and more. Marshal Tito would talk about our family business as an example of good work at the meetings with representatives from the Soviet Union which was quite an honor. Shortly after we visited Russia and so we started our Russian cooperation. We are the first Serbs to have established private companies in Russia and today we are one of the biggest companies.» said Bogoljub Karic, adding that the Karic family is one true and accomplished family.

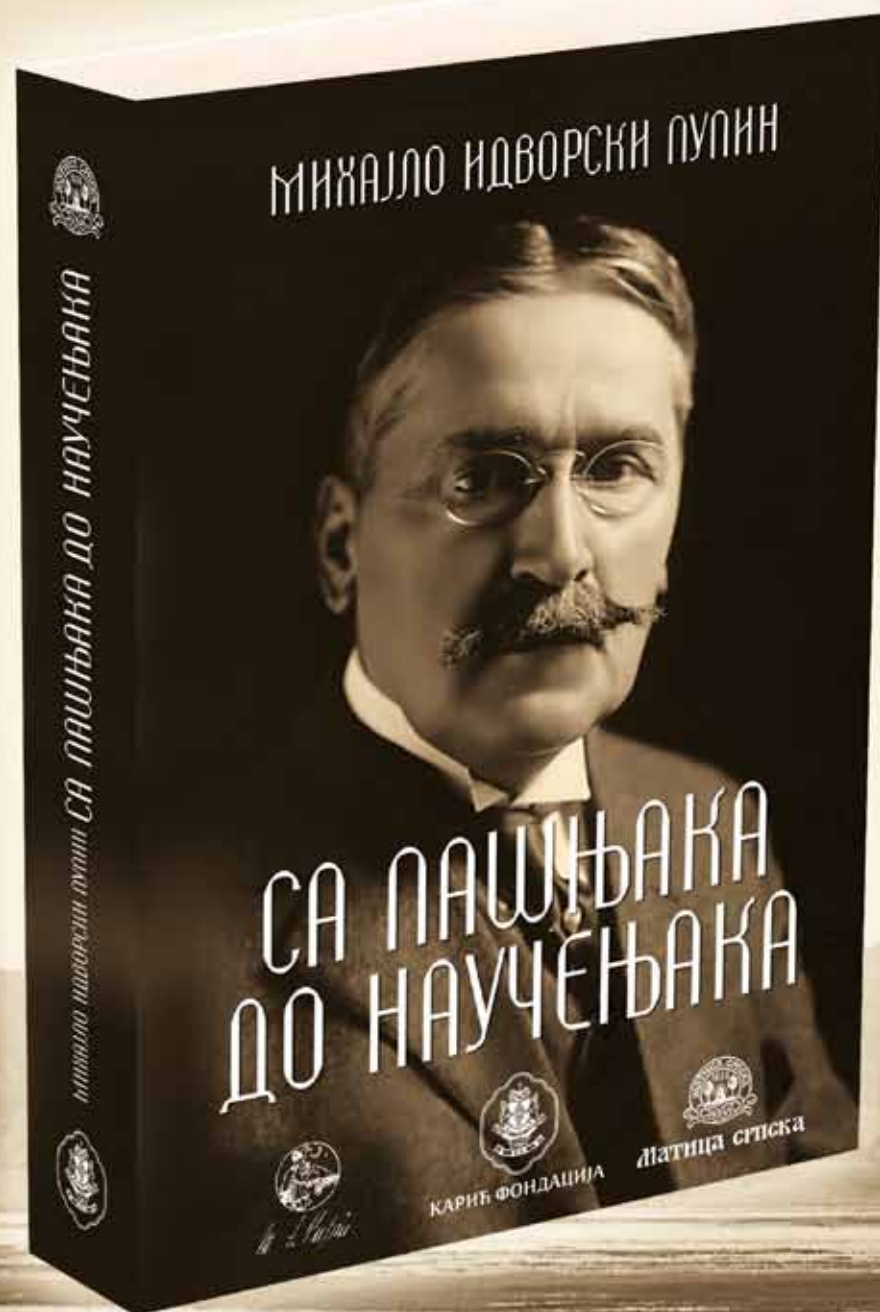
Visitors of our book stand had the opportunity to meet Bogoljub Karic in person and purchase his signed book.

This year at the 62nd Books Fair the Karic Foundation hosted all of our friends and admirers of the written word in a very festive mood at our book stand.





# Да ли сте читали Пуџинову књигу?



„Књига има две интересантне стране. Никда раније нисам нашао комплетну причу о американизацији досељеника, нити сам никада прочитао тако једноставно излагање о развоју модерне науке, написано за оне који о њој мало знају, као што сам то у овој књизи нашао. Међутим, ова књига има далеко већу вредност. Излагање о његовом животу у родном месту као чобанина писано је живим стилем који се примиче најузвишенијој књижевној уметности. Овакав једноставан и директан метод одражава се и у најузбудљивијим његовим романтичним моментима кроз целу књигу.“

*The Saturday Review, 1923.*

„Ово је књига коју треба читати. Нарочито треба да је читају млади студенти, не само због тога што ће им развити интересовања за науку, већ што ће их упознати са једном врстом личности вредном да се таква увек пожели.“

*The New Republic, 1923.*

„Мило ми је што од Вас чујем да Вам се превод моје аутобиографије допада. Немачки превод се сад штампа у популарном издању, а и оригинално америкашко дело се такође штампа у популарном издању и измењено је америкашкој омладини. Американцима, Немцима и Французима много се допада опис моје српске мајке и српских обичаја. То ми је нарочито мило јер сам моју аутобиографију зато писао да у њој представим свету српски народ и српску мајку. Изванредна популарност те аутобиографије доказује да ми је жела потпуно испуњена. Неки одломци из ње ушли су у америкашке уџбенике.“

*Михајло Идворски Пуџин, из писма идворском бароу, 29. маја 1930.*



Сва представљена издања Карић фондације можете наручити преко броја телефона: 063/104 5074 или online на facebook страницама: **sreanplanetashop** и **karicfoundation**, на инстаграм страници **sreanplaneta**, а остала продајна места су: књижара Пресинг д.о.о, Карађорђева 71, Рача, књижаре Богословског факултета: Краља Петра 2 и Мије Ковачевића 11, Београд, остале информације можете добити на сајту Карић фондације <http://www.karicfoundation.com> (цена поштарине није урачуната а плаћање се врши поузећем)





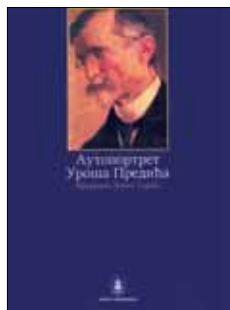
## КАРИЋ ФОНДАЦИЈА

The Karic Foundation has been present in publishing for nearly two decades thus preserving cultural heritage of our country. The size, number and diversity of the Foundation's publishing activities are evidence that the Karic's family tradition is responsibility towards the state and society.

Carefully chosen titles that we present are true cultural and historical treasures.



Љубинка



Аутопортрет Уроша Предића



Милан Предић



Зоран Павловић



Награда БК 2006-2011



Награда БК 2012-2013



Песме и игре КиМ



Антологија ЦД



Хероине Великог рата



Судбина најмлађег каплара



Сурови марш смрти



Трилогија I Св. Рат



Постскрипtum



Роман са П.С.



Нурсултан Назарбајев



Хероине Србије

Сва представљена издања Карић фондације можете наручити преко броја телефона: 063/104 5074 или online на facebook страницама: **sreanplanetashop** и **karicfoundation**, на инстаграм страници **sreanplaneta**, а остала продајна места су: књижара Пресинг д.о.о, Карађорђева 71, Рача, књижаре Богословског факултета: Краља Петра 2 и Мије Ковачевића 11, Београд, остале информације можете добити на сајту Карић фондације <http://www.karicfoundation.com> (цена поштарине није урачуната а плаћање се врши поузећем)